

03/09/08

Translation courtesy of:



<http://www.sikhitothemax.com>

---

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Maajh on Pannaa 100

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥

m<sup>aa</sup>jh mehal<sup>aa</sup> 5 ||  
*Maajh, Fifth Mehla:*

ਵਿਸਰੁ ਨਾਹੀ ਏਵਡ ਦਾਤੇ ॥

visar na<sup>aa</sup>hee eae<sup>vadd</sup> dha<sup>athae</sup> ||  
*I shall never forget You-You are such a Great Giver!*

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਭਗਤਨ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ॥

kar kirap<sup>aa</sup> bhagathan sa(n)g ra<sup>athae</sup> ||  
*Please grant Your Grace, and imbue me with the love of devotional worship.*

ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਜਿਉ ਤੁਧੁ ਧਿਆਈ ਏਹੁ ਦਾਨੁ ਮੋਹਿ ਕਰਣਾ ਜੀਉ ॥੧॥

dhi<sup>nas</sup> ra<sup>in</sup> jio thud<sup>dh</sup> dhh<sup>iaaee</sup> ea<sup>ehu</sup> dha<sup>an</sup> mo<sup>hi</sup> kara<sup>naa</sup> jeeo ||1||  
*If it pleases You, let me meditate on You day and night; please, grant me this gift! ||1||*

ਮਾਟੀ ਅੰਧੀ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਈ ॥

ma<sup>aattee</sup> a(n)dhh<sup>ee</sup> su<sup>rath</sup> sama<sup>aaee</sup> ||  
*Into this blind clay, You have infused awareness.*

ਸਭ ਕਿਛੁ ਦੀਆ ਭਲੀਆ ਜਾਈ ॥

sabh kishh dh<sup>eeaa</sup> bhale<sup>eeaa</sup> ja<sup>aaee</sup> ||  
*Everything, everywhere which You have given is good.*

ਅਨਦ ਬਿਨੋਦ ਚੋਜ ਤਮਾਸੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਹੋਣਾ ਜੀਉ ॥੨॥

anadh bi<sup>no</sup>d<sup>h</sup> cho<sup>j</sup> tham<sup>aa</sup>sae thud<sup>dh</sup> bh<sup>aa</sup>vai so ho<sup>naa</sup> jeeo ||2||  
*Bliss, joyful celebrations, wondrous plays and entertainment-whatever pleases You, comes to pass. ||2||*

ਜਿਸ ਦਾ ਦਿਤਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਲੈਣਾ ॥

jis dh<sup>aa</sup> dhith<sup>aa</sup> sabh kishh lai<sup>naa</sup> ||  
*Everything we receive is a gift from Him*

ਛਤੀਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭੋਜਨੁ ਖਾਣਾ ॥

shhath**eeh** a(n)mr**ri**th bh**o**jan kh**aa**naa ||  
-the thirty-six delicious foods to eat,

ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ਸੀਤਲੁ ਪਵਣਾ ਸਹਜ ਕੇਲ ਰੰਗ ਕਰਣਾ ਜੀਉ ॥੩॥

s**ae**j suk**ha**ale**ee** seethal pavan**aa** sehaj **ka**el ra(n)g karana**aa** j**ee**o ||3||  
cozy beds, cooling breezes, peaceful joy and the experience of pleasure. ||3||

ਸਾ ਬੁਧਿ ਦੀਜੈ ਜਿਤੁ ਵਿਸਰਹਿ ਨਾਹੀ ॥

s**aa** bud**dh** dh**ee**jai j**i**th visare**hi** na**aa**h**ee** ||  
Give me that state of mind, by which I may not forget You.

ਸਾ ਮਤਿ ਦੀਜੈ ਜਿਤੁ ਤੁਧੁ ਧਿਆਈ ॥

s**aa** math dh**ee**jai j**i**th th**ud**dh dh**hi**aa**ee** ||  
Give me that understanding, by which I may meditate on You.

ਸਾਸ ਸਾਸ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਓਟ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਚਰਣਾ ਜੀਉ ॥੪॥੧੨॥੧੯॥

s**aa**s s**aa**s th**ae**ra**e** gu**n** ga**aa**v**aa** outt na**aa**nak gu**r** charana**aa** j**ee**o ||4||12||19||  
I sing Your Glorious Praises with each and every breath. Nanak takes the Support of the Guru's Feet. ||4||12||19||

---

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Saarang on Panna 1215

ਸਾਰਗ ਮਹਲਾ ੫ ॥

s**aa**rag meha**la** 5 ||  
Saarang, Fifth Mehlā:

ਰਸਨਾ ਜਪਤੀ ਤੂਹੀ ਤੂਹੀ ॥

rasana**aa** japath**ee** th**oo**h**ee** th**oo**h**ee** ||  
My tongue chants Your Name, Your Name.

ਮਾਤ ਗਰਭ ਤੁਮ ਹੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਮ੍ਰਿਤ ਮੰਡਲ ਇਕ ਤੁਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

m**aa**th garabh th**um** h**ee** prath**i**pa**al**ak m**ri**th ma(n)ddal e**ik** th**u**h**ee** ||1|| reh**aa**o ||  
In the mother's womb, You sustained me, and in this mortal world, You alone help me.  
||1||Pause||

ਤੁਮਹਿ ਪਿਤਾ ਤੁਮ ਹੀ ਫੁਨਿ ਮਾਤਾ ਤੁਮਹਿ ਮੀਤ ਹਿਤ ਭ੍ਰਾਤਾ ॥

th**um**eh**i** p**i**th**aa** th**um** h**ee** fu**n** ma**aa**th**aa** th**um**eh**i** m**ee**th h**i**th bh**ra**ath**aa** ||  
You are my Father, and You are my Mother; You are my Loving Friend and Sibling.

ਤੁਮ ਪਰਵਾਰ ਤੁਮਹਿ ਆਧਾਰਾ ਤੁਮਹਿ ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨਦਾਤਾ ॥੧॥

th**um** parava**ar** th**um**eh**i** a**ad**h**aa**ra**aa** th**um**eh**i** j**ee**a pra**aa**nadh**aa**th**aa** ||1||  
You are my Family, and You are my Support. You are the Giver of the Breath of Life. ||1||

ਤੁਮਹਿ ਖਜੀਨਾ ਤੁਮਹਿ ਜਰੀਨਾ ਤੁਮ ਹੀ ਮਾਣਿਕ ਲਾਲਾ ॥

th**um**eh**i** khaj**ee**na**aa** th**um**eh**i** jar**ee**na**aa** th**um** h**ee** ma**aa**nik la**aa**la**aa** ||

You are my Treasure, and You are my Wealth. You are my Gems and Jewels.

ਤੁਮਹਿ ਪਾਰਜਾਤ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਏ ਤਉ ਨਾਨਕ ਭਏ ਨਿਹਾਲਾ ॥੨॥੩੩॥੫੬॥

thumehi paarajaath gur thae paaeae tho naanak bheae nihaalaa ||2||33||56||

You are the wish-fulfilling Elysian Tree. Nanak has found You through the Guru, and now he is enraptured. ||2||33||56||

---

This Shabad is by Guru Amar Daas Ji in Raag Raamkalee on Pannaa 917

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਅਨੰਦੁ

raamakalee mehalaa 3 ana(n)dhu

Raamkalee, Third Mehla, Anand ~ The Song Of Bliss:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ik oa(n)kaar sathigur prasaaadh ||

One Continuous God, Eternal, True, Divine Enlightener, Merciful, Guru's Grace.

ਅਨੰਦੁ ਭਇਆ ਮੇਰੀ ਮਾਏ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥

ana(n)dhu bhaeiaa maereee maaeae sathiguroo mai paaeiaa ||

I am in ecstasy, O my mother, for I have found my True Guru.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਤ ਪਾਇਆ ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਮਨਿ ਵਜੀਆ ਵਾਧਾਈਆ ॥

sathigur th paaeiaa sehaj saethee man vajeeaa vaadhhaaeaaa ||

I have found the True Guru, with intuitive ease, and my mind vibrates with the music of bliss.

ਰਾਗ ਰਤਨ ਪਰਵਾਰ ਪਰੀਆ ਸਬਦ ਗਾਵਣ ਆਈਆ ॥

raag rathan paravaar pareeaa sabadh gaavan aaeaaa ||

The jewelled melodies and their related celestial harmonies have come to sing the Shabad, the Guru's Word.

ਸਬਦੋ ਤ ਗਾਵਹੁ ਹਰੀ ਕੇਰਾ ਮਨਿ ਜਿਨੀ ਵਸਾਇਆ ॥

sabadho th gaavahu haree kaeraa man jinee vasaeiaa ||

The Lord dwells within the minds of those who sing the Shabad.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਅਨੰਦੁ ਹੋਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥੧॥

kehai naanak ana(n)dhu hoaa sathiguroo mai paaeiaa ||1||

Says Nanak, I am in ecstasy, for I have found my True Guru. ||1||

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਤੂ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥

ae man maeriaa thoo sadhaa rahu har naalae ||

O my mind, remain always with the Lord.

ਹਰਿ ਨਾਲਿ ਰਹੁ ਤੂ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਦੁਖ ਸਭਿ ਵਿਸਾਰਣਾ ॥

har naal rahu thoo ma(n)n maerae dhookh sabh visaaranaa ||

Remain always with the Lord, O my mind, and all sufferings will be forgotten.

ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਓਹੁ ਕਰੇ ਤੇਰਾ ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰਣਾ ॥

a(n)g**ee**kaar ouh**u** kar**ae** th**ae**raa ka**ar**aj sabh sav**aa**ra**naa** ॥  
*He will accept You as His own, and all your affairs will be perfectly arranged.*

ਸਭਨਾ ਗਲਾ ਸਮਰਥੁ ਸੁਆਮੀ ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੇ ॥

sabhan**aa** gal**aa** samarathh **sua**amee so k**io** manah**u** vis**aa**rae ॥  
*Our Lord and Master is All-capable to do all things, so why forget Him from your mind?*

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥੨॥

keh**ai** naan**ak** ma(n)n **ma**erae sadh**aa** rah**u** har na**al**ae ॥2॥  
*Says Nanak, O my mind, remain always with the Lord. ॥2॥*

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬਾ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥

**sa**achae **sa**ahib**aa** k**iaa** na**aa**hee ghar th**ae**rai ॥  
*O my True Lord and Master, what is there which is not in Your celestial home?*

ਘਰਿ ਤ ਤੇਰੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਸੁ ਪਾਵਏ ॥

ghar th **th**ae**rai** sabh k**ishh** ha**i** j**is** dh**ae**hi s **pa**aveae ॥  
*Everything is in Your home; they receive, unto whom You give.*

ਸਦਾ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹੁ ਤੇਰੀ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਾਵਏ ॥

sadh**aa** si**f**ath sal**aa**h th**ae**ree na**am** man vas**aa**veae ॥  
*Constantly singing Your Praises and Glories, Your Name is enshrined in the mind.*

ਨਾਮੁ ਜਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਵਾਜੇ ਸਬਦ ਘਨੇਰੇ ॥

na**am** j**in** k**ai** man vas**iaa** va**aj**ae sabadh ghan**ae**rae ॥  
*The divine melody of the Shabad vibrates for those, within whose minds the Naam abides.*

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਸਾਹਿਬ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥੩॥

keh**ai** naan**ak** sach**ae** **sa**ahib **kiaa** na**aa**hee ghar th**ae**rai ॥3॥  
*Says Nanak, O my True Lord and Master, what is there which is not in Your home? ॥3॥*

ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੋ ॥

**sa**ach**aa** na**am** **ma**eraa **aa**dhh**aa**ro ॥  
*The True Name is my only support.*

ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਮੇਰਾ ਜਿਨਿ ਭੁਖਾ ਸਭਿ ਗਵਾਈਆ ॥

**sa**ach na**am** adhh**aa**r **ma**eraa j**in** bh**u**kh**aa** sabh gav**aa**ee**aa** ॥  
*The True Name is my only support; it satisfies all hunger.*

ਕਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖ ਮਨਿ ਆਇ ਵਸਿਆ ਜਿਨਿ ਇਛਾ ਸਭਿ ਪੁਜਾਈਆ ॥

kar **sa**(n)th **s**ukh man **aa**e vas**iaa** j**in** eish**h**aa sabh pu**ja**aa**ee**aa ॥  
*It has brought peace and tranquility to my mind; it has fulfilled all my desires.*

ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਣੁ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂ ਵਿਟਹੁ ਜਿਸ ਦੀਆ ਏਹਿ ਵਡਿਆਈਆ ॥

sadh**aa** ku**ra**baan **ke**eth**aa** gu**roo** vittah**u** j**is** dh**ee**aa **ea**ehi vadd**ia**aa**ee**aa ॥

*I am forever a sacrifice to the Guru, who possesses such glorious greatness.*

**ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਸਬਦਿ ਧਰਹੁ ਪਿਆਰੋ ॥**

keh**ai naanak sunahu** sa(n)thah**u** sabadh dhharah**u piaaro** ||  
*Says Nanak, listen, O devotees; enshrine love for the Shabad.*

**ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੋ ॥੪॥**

**saachaa naam maeraa aadhhaaro** ||4||  
*The True Name is my only support. ||4||*

**ਵਾਜੇ ਪੰਚ ਸਬਦ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਸਭਾਗੈ ॥**

**vaajae** pa(n)ch sabadh th**ith** ghar sabh**aagai** ||  
*The Panch Shabad, the five primal sounds, vibrate in that blessed house.*

**ਘਰਿ ਸਭਾਗੈ ਸਬਦ ਵਾਜੇ ਕਲਾ ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਧਾਰੀਆ ॥**

ghar sabh**aagai** sabadh **vaajae** kal**aa** j**ith** ghar dh**haareeaa** ||  
*In that blessed house, the Shabad vibrates; He infuses His almighty power into it.*

**ਪੰਚ ਦੂਤ ਤੁਧੁ ਵਸਿ ਕੀਤੇ ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿਆ ॥**

pa(n)ch dh**ooth** th**udhh** vas **keethae kaal** ka(n)ttak **maariaa** ||  
*Through You, we subdue the five demons of desire, and slay Death, the torturer.*

**ਧੁਰਿ ਕਰਮਿ ਪਾਇਆ ਤੁਧੁ ਜਿਨ ਕਉ ਸਿ ਨਾਮਿ ਹਰਿ ਕੈ ਲਾਗੇ ॥**

dh**hur** karam **paaeiaa** th**udhh** j**in** ko s **naam** har **kai laagae** ||  
*Those who have such pre-ordained destiny are attached to the Lord's Name.*

**ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਤਹ ਸੁਖੁ ਹੋਆ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ ॥੫॥**

keh**ai naanak** theh **sukh hooa** th**ith** ghar anehadh **vaajae** ||5||  
*Says Nanak, they are at peace, and the unstruck sound current vibrates within their homes. ||5||*

**ਅਨਦੁ ਸੁਣਹੁ ਵਡਭਾਗੀਹੋ ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ॥**

anadh **sunahu** vaddabh**aageeho** sagal man**orathh poorae** ||  
*Listen to the song of bliss, O most fortunate ones; all your longings shall be fulfilled.*

**ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਉਤਰੇ ਸਗਲ ਵਿਸੁਰੇ ॥**

**paarabreham prabh paeiaa outharae** sagal **visoorae** ||  
*I have obtained the Supreme Lord God, and all sorrows have been forgotten.*

**ਦੁਖ ਰੋਗ ਸੰਤਾਪ ਉਤਰੇ ਸੁਣੀ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥**

dh**ookh** rog sa(n)th**aap** **outharae sune** sach**ee baanee** ||  
*Pain, illness and suffering have departed, listening to the True Bani.*

**ਸੰਤ ਸਾਜਨ ਭਏ ਸਰਸੇ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣੀ ॥**

sa(n)th **saa**jan bhe**ae** saras**ae poorae** gur th**ae jaanee** ||  
*The devotees and their friends are in ecstasy, knowing the Perfect Guru.*

**ਸੁਣਤੇ ਪੁਨੀਤ ਕਹਤੇ ਪਵਿਤੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥**

sunath**ae** **u**neeth kehath**ae** pav**i**th sath**i**gur reh**iaa** bharap**oo**rae ||  
*Pure are the listeners, and pure are the speakers; the True Guru is all-pervading and permeating.*

**ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਾਗੇ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥੪੦॥੧॥**

binava(n)th **na**anak **g**ur charan **la**ag**ae** **va**aj**ae** ane**h**adh th**oo**rae ||40||1||  
*Prays Nanak, touching the Guru's Feet, the unstruck sound current of the celestial bugles vibrates and resounds. ||40||1||*

---

**This Shabad is by Guru Nanak Dev Ji in Jap on Pannaa 8**

**ਸਲੋਕੁ ॥**

sal**o**k ||  
*Salok:*

**ਪਵਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥**

pavan **g**uroo **pa**anee **pi**thaa **ma**ath**aa** dhharath mehath ||  
*The Divine Word spoken, is the Guru; In this Great Divine School, water is the father, and the planet earth is the great mother of all.*

**ਦਿਵਸੁ ਰਾਤਿ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥**

dh**i**vas **ra**ath dh**ue** dh**aa**ee dh**aa**e**iaa** kh**ae**l**ai** sagal jagath ||  
*Day and night are the two care providers, under whose supervision all the world plays.*

**ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ਵਾਚੈ ਧਰਮੁ ਹਦੁਰਿ ॥**

cha(n)g**ia**ae**ea** bu**ri**ae**ea** **va**ach**ai** dh**h**aram hadh**oo**r ||  
*The good and bad deeds of all worldly beings are continuously discussed in the presence of the Righteous Judge.*

**ਕਰਮੀ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਕੇ ਨੇੜੇ ਕੇ ਦੁਰਿ ॥**

karam**ee** **aa**po **aa**pan**ee** **kae** **na**err**ai** **kae** dh**oo**r ||  
*According to their own actions, some are drawn closer, and some are driven farther away from their Ultimate Goal - God.*

**ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥**

**j**inee **na**am dh**h**iaae**iaa** **ge**ae masakath gh**aa**l ||  
*Those who perform devotional worship of Naam during their lifetimes, proceed on, having strived successfully in their mission.*

**ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥**

**na**anak th**ae** mukh **ou**jal**ae** **ka**e**thee** shh**u**t**ee** **na**al ||1||  
*O Nanak, their faces are radiant in the Court of the Lord; and many, inspired by their actions, are saved along with them! ||1||*

## Hukamnama

Sri Guru Granth Sahib, Pages 559 – 560

Sri Guru Amar Das Ji

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥

vaddeha(n)s mehalaa 3 ||  
Wadahans, Third Mehla:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ॥

guramukh sach sa(n)jam thath giaan ||  
The Gurmukh practices true self-discipline, and attains the essence of wisdom.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੇ ਲਗੈ ਧਿਆਨੁ ॥੧॥

guramukh saachae lagai dhiaan ||1||  
The Gurmukh meditates on the True Lord. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥

guramukh man maerae naam samaal ||  
As Gurmukh, O my mind, remember the Naam, the Name of the Lord.

ਸਦਾ ਨਿਬਹੈ ਚਲੈ ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥ ਰਹਾਉ ॥

sadhaa nibehai chalai theraei naal || rehaao ||  
It shall stand by you always, and go with you. ||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਿ ਪਤਿ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥

guramukh jaath path sach soe ||  
The True Lord is the social status and honor of the Gurmukh.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਤਰਿ ਸਖਾਈ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਇ ॥੨॥

guramukh a(n)thar sakhaaee prabh hoe ||2||  
Within the Gurmukh, is God, his friend and helper. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਸ ਨੇ ਆਪਿ ਕਰੇ ਸੋ ਹੋਇ ॥

guramukh jis no aap karae so hoe ||  
He alone becomes Gurmukh, whom the Lord so blesses.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਿ ਵਡਾਈ ਦੇਵੈ ਸੋਇ ॥੩॥

guramukh aap vaddaee dhavaei soe ||3||  
He Himself blesses the Gurmukh with greatness. ||3||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥

guramukh sabadh sach karanee saar ||  
The Gurmukh lives the True Word of the Shabad, and practices good deeds.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਨਕ ਪਰਵਾਰੈ ਸਾਧਾਰੁ ॥੪॥੬॥

guramukh naanak paravaarai saadhhaar ||4||6||  
*The Gurmukh, O Nanak, emancipates his family and relations. ||4||6||*